

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 april 2002

WETSVOORSTEL

tot aanpassing van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, aan het communautaire evenwicht

(ingediend door de heren Bart Laeremans en Gerolf Annemans)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 avril 2002

PROPOSITION DE LOI

adaptant les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, à l'équilibre communautaire

(déposée par MM. Bart Laeremans et Gerolf Annemans)

SAMENVATTING

De indieners stellen dat in de Raad van State het aantal Nederlandstalige magistraten even hoog is als het aantal Franstalige magistraten terwijl België 60 % Vlamingen en 40 % Franstaligen telt.

Dit leidt volgens hen tot een hogere gemiddelde wachttijd voor Nederlandstalige dossiers en een kleinere kans op benoeming voor de Vlaamse juristen.

Daarom stellen zij voor de 60/40-verhouding van de Belgische bevolking zo correct mogelijk toe te passen op de samenstelling van de Raad van State.

RÉSUMÉ

Les auteurs constatent qu'au sein du Conseil d'État, les magistrats francophones sont aussi nombreux que les magistrats néerlandophones alors que la Belgique compte 60% de néerlandophones et 40% de francophones.

Selon eux, cette situation augmente le délai d'attente moyen pour les dossiers traités en néerlandais et réduit les possibilités de nomination pour les juristes flamands.

Ils proposent dès lors d'appliquer le plus correctement possible la proportion 60/40 de la population belge à la composition du Conseil d'État.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
FN	:	Front National	
MR	:	Mouvement Réformateur	
PS	:	Parti socialiste	
PSC	:	Parti social-chrétien	
SPA	:	Socialistische Partij Anders	
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok	
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten	
VU&ID	:	Volksunie&ID21	

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :		Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV :		Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :		Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :		Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :		Plenum (witte kaft)	PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM :		Commissievergadering (beige kaft)	COM : Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

Uit het antwoord op een parlementaire vraag bleek dat de achterstand bij vernietigingsprocedures aanhangig bij de Raad van State eind 1999 sterk verschilde naargelang de taalrol van de dossiers. In gewone Nederlandstalige dossiers (die geen betrekking hebben op vreemdelingenzaken) waarin toen nog geen eind-arrest werd geveld, bedroeg de wachttijd gemiddeld 44,6 maand, terwijl dat bij Franstalige zaken 24,2 maand was. Het betreft hier de gemiddelde wachtduur van de dossiers *zonder eindarrest*. De totale gemiddelde wachtduur voor een eindarrest ligt uiteraard nog hoger. Ongetwijfeld bedraagt de wachtduur voor Nederlandstalige dossiers op een eindarrest gemiddeld meer dan vijf jaar. Dit is onaanvaardbaar lang en het is duidelijk dat de redelijke termijn hier overschreden wordt.

Het grote verschil in behandelingsduur heeft natuurlijk alles te maken met de paritaire samenstelling van de Raad van State: het aantal Nederlandstalige magistraten is even hoog als het aantal Franstalige, terwijl de Vlamingen in dit land ruim 60 % van de bevolking uitmaken en de Franstaligen slechts 40 %.

Voor de duidelijkheid laten we de vreemdelingenprocedures even buiten beschouwing omdat die een aparte logica volgen, doch ook uit deze cijfers blijkt een manifest grotere achterstand bij de Nederlandstalige dossiers (33 maanden versus 22).

Door deze pariteit ontstaat een dubbele discriminatie voor de Vlamingen: Vlaamse juristen hebben 33 % minder kans om benoemd te worden tot auditeur of staatsraad bij de Raad van State én Vlaamse rechtsonderhorigen moeten veel langer wachten om genoegdoening te krijgen, wat natuurlijk een sterk ontradend effect heeft. Veel Nederlandstalige rechtsonderhorigen worden door deze lange termijn ontmoedigd en verzaaken aan hun recht om onrechtmatige overheidsbeslissingen aan te vechten.

De vorige ministers van Binnenlandse Zaken hebben in het verleden reeds vaker aangekondigd dat ze de achterstand bij de Raad van State willen wegwerken, maar daar blijkt in de praktijk niet veel van terecht te komen. Overigens kan een rechtvaardige oplossing enkel tot stand gebracht worden door structurele maatregelen, met name door de ondemocratische pariteit eindelijk te doorbreken.

DÉVELOPPEMENTS

Il ressort de la réponse à une question parlementaire qu'en ce qui concerne les procédures en annulation pendantes devant le Conseil d'État, l'arriéré diffèrait sensiblement, fin 1999, selon la langue des dossiers. Pour les dossiers néerlandophones ordinaires (qui ne concernent pas des étrangers), qui n'avaient pas encore fait l'objet d'un arrêt définitif, le délai d'attente s'élevait en moyenne à 44,6 mois, tandis qu'il était de 24,2 mois pour les affaires traitées en français. Il s'agit en l'occurrence du délai d'attente moyen pour les dossiers *sans arrêt définitif*. Le temps d'attente total moyen pour un arrêt définitif est naturellement encore plus élevé. Il faut, en moyenne, certainement plus de cinq ans pour qu'un arrêt définitif intervienne dans des dossiers traités en néerlandais, ce qui est inacceptable. Il est clair que le délai raisonnable est, en l'occurrence, dépassé.

Cette grande différence dans la durée de traitement des dossiers est évidemment due à la composition paritaire du Conseil d'État : les magistrats francophones sont aussi nombreux que les magistrats néerlandophones, alors que les Flamands représentent plus de 60% de la population et les francophones à peine 40%.

Par souci de clarté, nous laisserons de côté les procédures concernant les étrangers qui suivent une logique propre, même s'il ressort également de ces chiffres que le retard est manifestement plus important pour les dossiers traités en néerlandais (33 mois contre 22).

Cette parité est doublement discriminatoire à l'égard des Flamands : les juristes flamands ont 33% moins de chances d'être nommés à une fonction d'auditeur ou de conseiller d'État et les justiciables flamands doivent attendre beaucoup plus longtemps pour obtenir satisfaction, ce qui est évidemment très dissuasif. Découragés par ces délais d'attente excessifs, beaucoup de justiciables néerlandophones renoncent à leur droit de contester les décisions injustes des pouvoirs publics.

Si les ministres de l'Intérieur précédents ont déjà manifesté à maintes reprises leur intention de résorber le retard au Conseil d'État, cette intention ne se traduit guère par des mesures concrètes. D'ailleurs, on ne pourra résoudre équitablement ce problème qu'en prenant des mesures structurelles, à savoir en mettant enfin un terme à la composition paritaire, qui est antidémocratique.

Met het huidige voorstel willen de indieners de 60/40-verhouding van de bevolking zo correct mogelijk toepassen op de samenstelling van de Raad van State. Concreet betekent dit dat 25 van de 42 staatsraden Nederlandstalig moeten zijn en 17 Franstalig. Bij de leden van het auditoraat stellen we een verhouding 42 Nederlandstaligen en 28 Franstaligen voor. Bij de referendarissen komen we aan een verhouding 8 Nederlandstaligen tegenover 6 Franstaligen en bij de griffiers 14 Nederlandstaligen tegenover 10 Franstaligen.

Om de Koning de tijd te geven de samenstelling van de Raad van State aan te passen, treedt de wet pas in werking drie maanden na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

In de praktijk betekent dit voorstel dat de komende jaren alle nieuwe benoemingen betrekking zullen hebben op Nederlandstaligen, tot het nieuw evenwicht bereikt wordt.

Bart LAEREMANS (VLAAMS BLOK)
Gerolf ANNEMANS (VLAAMS BLOK)

La présente proposition de loi vise à appliquer la clé de répartition 60/40 de la population le plus correctement possible à la composition du Conseil d'État. Concrètement, cela signifie que pour les 42 conseillers d'États, 25 doivent être néerlandophones 17, francophones. Nous proposons une proportion de 42 néerlandophones pour 28 francophones en ce qui concerne les membres de l'auditorat, de 8 néerlandophones pour 6 francophones en ce qui concerne les référendaires et de 14 néerlandophones pour 10 francophones en ce qui concerne les greffiers.

La loi n'entrerait en vigueur que trois mois après sa publication au *Moniteur belge*, afin que le Roi ait le temps d'adapter la composition du Conseil d'État.

Dans la pratique, la présente proposition signifie que toutes les nouvelles nominations qui interviendront au cours des prochaines années seront réservés à des néerlandophones, et ce, jusqu'à ce que le nouvel équilibre soit atteint.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 69 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het eerste streepje, laatst vervangen bij de wet van 18 april 2000, wordt aangevuld als volgt:

«De leden met een diploma van doctor of licentiaat in de rechten in het Nederlands gesteld en de leden met een diploma van doctor of licentiaat in de rechten in het Frans gesteld, zijn respectievelijk vijftientig en zeventien in getal; de eerste voorzitter en de voorzitter mogen blijken hun diploma de examens van hun doctoraat of licentiaat in de rechten niet in dezelfde taal, het Nederlands of het Frans, hebben afgelegd; zeven kamervoorzitters moeten door hun diploma bewijzen dat zij de examens van hun doctoraat of licentiaat in de rechten in het Nederlands hebben afgelegd en vijf kamervoorzitters moeten door hun diploma bewijzen dat zij deze examens in het Frans hebben afgelegd; van de overige leden moeten er zeventien een in het Nederlands en elf een in het Frans gesteld diploma van doctor of licentiaat in de rechten bezitten;»;

b) het tweede streepje, gewijzigd bij de wet van 25 mei 1999 en 18 april 2000, wordt aangevuld als volgt:

«De leden van het auditoraat met een diploma van doctor of licentiaat in de rechten in het Nederlands gesteld en de leden van het auditoraat met een diploma van doctor of licentiaat in de rechten in het Frans gesteld zijn respectievelijk tweeënveertig en achtentwintig in getal; de auditeur-generaal en de adjunct-auditeur-generaal mogen blijken hun diploma de examens van hun doctoraat of licentiaat in de rechten niet in dezelfde taal, het Frans of het Nederlands, hebben afgelegd; zeven eerste auditeurs-afdelingshoofden moeten door hun diploma bewijzen dat zij de examens van hun doctoraat of licentiaat in de rechten in het Nederlands hebben afgelegd en vijf eerste auditeurs-afdelingshoofden

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 69 des lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'État, remplacé par la loi du 4 août 1996, sont apportées les modifications suivantes :

a) le premier tiret, remplacé en dernier lieu par la loi du 18 avril 2000, est complété par la disposition suivante :

« Les membres titulaires d'un diplôme de docteur ou de licencié en droit établi en français et les membres titulaires d'un diplôme de docteur ou de licencié en droit établi en néerlandais sont respectivement au nombre de dix-sept et au nombre de vingt-cinq ; le premier président et le président ne peuvent, sur la foi de leur diplôme, avoir présenté les examens de leur doctorat ou de leur licence en droit dans la même langue, soit le français ou le néerlandais ; cinq présidents de chambre doivent attester par leur diplôme qu'ils ont présenté les examens de leur doctorat ou de leur licence en droit en français et sept présidents de chambre doivent attester par leur diplôme qu'ils ont présenté ces examens en néerlandais ; onze et dix-sept des autres membres doivent être titulaires d'un diplôme de docteur ou de licencié en droit établi respectivement en français et en néerlandais ; » ;

b) le deuxième tiret, modifié par les lois des 25 mai 1999 et 18 avril 2000, est complété par la disposition suivante :

« Les membres de l'auditorat titulaires d'un diplôme de docteur ou de licencié en droit établi en français et les membres de l'auditorat titulaires d'un diplôme de docteur ou de licencié en droit établi en néerlandais sont respectivement au nombre de vingt-huit et au nombre de quarante-deux ; l'auditeur général et l'auditeur général adjoint ne peuvent, sur la foi de leur diplôme, avoir présenté les examens de leur doctorat ou de leur licence en droit dans la même langue, soit le français ou le néerlandais ; cinq premiers auditeurs chefs de section doivent attester par leur diplôme qu'ils ont présenté les examens de leur doctorat ou de leur licence en droit en français et sept premiers auditeurs chefs

moeten door hun diploma bewijzen dat zij deze examens in het Frans hebben afgelegd; van de overige leden van het auditoraat moeten er vierendertig een in het Nederlands en tweeëntwintig een in het Frans gesteld diploma van doctor of licentiaat in de rechten bezitten;»;

c) het derde streepje wordt aangevuld als volgt:

«De eerste referendarissen-afdelingshoofden mogen blijkens hun diploma de examens van hun doctoraat of licentiaat in de rechten niet in dezelfde taal, het Nederlands of het Frans, hebben afgelegd; van de overige leden van het coördinatiebureau moeten er zeven een in het Nederlands en vijf een in het Frans gesteld diploma van doctor of licentiaat in de rechten bezitten;»;

d) het vierde streepje, gewijzigd bij de wet van 18 april 2000, wordt aangevuld als volgt:

«Veertien griffiers worden benoemd uit het administratief personeel van de Nederlandse taalrol en tien uit het administratief personeel van de Franse taalrol;».

Art. 3

Artikel 73 van dezelfde gecoördineerde wetten, laatst gewijzigd bij de wet van 25 mei 1999, wordt opgeheven.

Art. 4

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de derde maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

21 februari 2002

Bart LAEREMANS (VLAAMS BLOK)
Gerolf ANNEMANS (VLAAMS BLOK)

de section doivent attester par leur diplôme qu'ils ont présenté ces examens en néerlandais ; vingt-deux et trente-quatre des autres membres de l'auditorat doivent être titulaires d'un diplôme de docteur ou de licencié en droit établi respectivement en français et en néerlandais ; » ;

c) le troisième tiret est complété par la disposition suivante :

« Les premiers référendaires chefs de section ne peuvent, sur la foi de leur diplôme, avoir présenté les examens de leur doctorat ou de leur licence dans la même langue, soit le français ou le néerlandais ; cinq et sept des autres membres du bureau de coordination doivent être titulaires d'un diplôme de docteur ou de licencié en droit établi respectivement en français et en néerlandais ; » ;

d) le quatrième tiret, modifié par la loi du 18 avril 2000, est complété par la disposition suivante :

« Dix greffiers sont nommés parmi le personnel administratif du rôle linguistique français, et quatorze parmi le personnel administratif du rôle linguistique néerlandais ; ».

Art. 3

L'article 73 des mêmes lois coordonnées, modifiées en dernier lieu par la loi du 25 mai 1999, est abrogé.

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

21 février 2002